

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

BUITENGEWONE ZITTING 1950.

Projet de loi contenant le Budget des Pensions
pour l'exercice 1950.

Wetsontwerp houdende de Begroting van Pen-
sioenen voor het dienstjaar 1950.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, afférentes au budget des Pensions et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant la somme de 9.036.973.200 francs (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen, zijn kredieten geopend die de som van 9.036.973.200 frank belopen (1).

ART. 2.

Les crédits repris aux articles 101 et 102, littera 1, du présent budget pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les nécessités; il en est de même pour les articles 103, littera 2, et 104, littera 1 et littera 2.

ART. 2.

De kredieten vermeld onder artikelen 101 en 102, littera 1, van deze begroting, mogen overgebracht worden, bij koninklijk besluit, van het een op het ander volgens de noodwendigheden; hetzelfde geldt voor de artikelen 103, littera 2, en 104, littera 1 en littera 2.

Bruxelles, le 9 août 1950.

Brussel, 9 Augustus 1950.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, De Secretarissen,

G. JUSTE,
A. BERTRAND.

(1) Ce tableau est joint au document de la Chambre des Représentants, n^o 4-III (Session de 1949-1950).

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-III (Session de 1949-1950) : Projet de loi;

304 (Session de 1949-1950) : Rapport;

72 (Session extraordinaire de 1950) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :
4, 5 juillet 1950 et 9 août 1950.

(1) Deze tabel is bij het stuk n^o 4-III (zitting 1949-1950) van de Kamer der Volksvertegenwoordigers gevoegd.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-III (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;

304 (Zitting 1949-1950) : Verslag;

72 (Buitengewone zitting 1950) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
4, 5 Juli 1950 en 9 Augustus 1950.